

**Zeitschrift:** FRAZ : Frauenzeitung  
**Band:** - (2000-2001)  
**Heft:** 4

## **Endseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Frauenpolitik aktuell

Diese Seite stellen wir Frauenorganisationen  
im Sinne eines Forums zur Verfügung.

## Vom Sonderfall zur Selbstverständlichkeit

**Abteilung Gleichstellung des KV Zürich**

*Interview mit mir selbst\**

«Beim Abgang sprach der Lehrer von den Nöten  
Der Jugend und vom ethischen Niveau  
Es hiess, wir sollten jetzt ins Leben treten.  
Ich aber leider trat nur ins Büro.

Acht Stunden bin ich täglich angestellt.  
Und tue eine schlecht bezahlte Pflicht.  
Am Abend schreibe ich manchmal ein Gedicht.  
(Mein Vater meint, das habe noch gefehlt.)

Bei schönem Wetter reise ich ein Stück  
Per Bleistift auf der bunten Länderkarte  
An stillen Regentagen aber warte  
Ich manchmal auf das sogenannte Glück...»

\*Mascha Kaléko, *Lyrisches Stenogrammheft*, 1956, S. 8.

Diese Zeilen stammen aus dem letzten Jahrtausend – die gesellschaftliche Realität, welche dahinter steht, hält sich jedoch hartnäckig. Sie ist durch Männer geprägt, speziell in den Bereichen Arbeit und Beruf. Hier sieht der Kaufmännische Verband Zürich seinen Ansatz zur Veränderung.

Durch • **Interessenvertretung** • **Beratung** • **Bildung** • **Projekte** • **Publikationen** • **Vernetzung**.

Aktuell beschäftigen wir uns mit folgenden Themen: Neue Werte in der Arbeitswelt; Wie sieht die Zukunft des Sekretariats aus?; Was bedeuten flexibilisierte Arbeitsverhältnisse?; Wie steht es um die Callcenters?; Lohn- und Beurteilungssysteme und ihre Tücken; Karriereplanung von LehrabgängerInnen; Coaching für Führungsfrauen; frauengerechte Formulierung von Stelleninseraten; Frau und Sozialversicherung und andere.

Ebenso haben wir ein Theater zum Thema Gleichstellung entwickelt, organisieren regelmässig Polit-Apéros und bauen das 1. Informatikerinnen-Netzwerk der Schweiz auf!

Vom Sonderfall zur Selbstverständlichkeit, das ist unsere Zielsetzung. Wir wollen Gleichstellung nicht nur rechtlich verankern, sondern auch im Alltag Wirklichkeit werden lassen. Dann kommt vielleicht nicht das grosse, aber das überdauernde Glück!

Karin Ammann, Christina Andermatt  
Kaufmännischer Verband Zürich, Pelikanstrasse 18, 8023  
Zürich, T 01 211 33 22, F 01 221 09 13, E-mail: info@kvz.ch

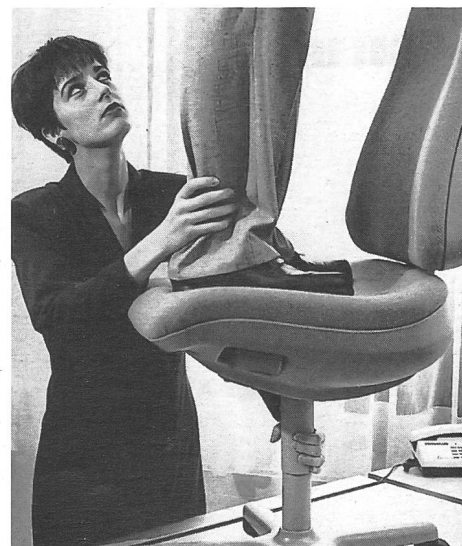
## Adf-svf und «Frau am Bau Schweiz»

Der Schweizerische Verband für Frauenrechte adf-svf wirkt nach dem Motto «Gleiche Rechte – Gleiche Verantwortung für Frauen und Männer», wie es auch im Titel seines internationalen Dachverbandes «International Alliance of Women – Equal Rights, Equal Responsibilities» 1902 formuliert wurde (siehe auch unter: [www.feminism.ch](http://www.feminism.ch)).

Neben der Unterstützung von MedienträgerInnen in der Romandie und der Deutschschweiz ist der adf-svf seit 1999 in Erfüllung dieser Maxime zusammen mit dem Schweizerischen Ingenieur- und Architektenverein sia, dem Verein Planung, Architektur, Frau P,A,F und der Gewerkschaft Bau und Industrie GBI in der nationalen Trägerschaft des Projektes «Frau am Bau Schweiz». Durch die Finanzierungshilfen des Eidgenössischen Büros für die Gleichstellung von Frau und Mann konnten im laufenden Jahr nationale Strukturen und gut funktionierende Geschäftsstellen in den Regionen Bern, Zürich, Basel und Solothurn aufgebaut werden. Wir hoffen, dass durch dieses Projekt die Benachteiligungen der Frauen, die sich mit Freude für einen Beruf in der Bauplanung entschieden haben, in ihrem Berufsumfeld (verbale Belästigungen) und in ihrem Erwerbsleben (Lohnungleichheit) vermindert werden, durch eine erhöhte Sensibilisierung aller Beteiligten. Die sich in Bearbeitung befindliche Broschüre für ein gleichstellungsgerechtes Lohnsystem wird voraussichtlich anfangs 2001 den Mitgliedern und weiteren interessierten Kreisen abgegeben werden können. Allen Interessierten empfehlen wir die informative Internet-Seite: [www.frauambau.ch](http://www.frauambau.ch).

Jessica Kehl-Lauff  
Geschäftsstelle Schweiz. Verband für Frauenrechte adf-svf  
[secretariat@feminism.ch](mailto:secretariat@feminism.ch), Postfach, 9035 Grub AR,  
F 071 891 45 84

Yvonne Griss,  
«Passagen», aus dem  
Fotoband «Von Dingen  
und Menschen»  
Konrast Verlag 1999.



## AARGAU

## Frauenzentrum

Kronengasse 5, 2. Stock,  
Postfach, 5001 Aarau  
T 062/824 01 14  
Frauentreff, Kulturgruppe,  
Frauenchor, Frauen und Stadt-  
planung, Lesegruppe  
• Sekretariat: Do 15–18h  
• Frauentreff: Do 19–23h

## FraPol

Frauenpolitik Aargau  
Postfach, 5001 Aarau

## Frauen- und Budgetberatung

Vordere Vorstadt 16, 5000 Aarau  
• Frauenberatung  
T 062/822 79 01  
• Budgetberatung  
T+F 062/822 79 66

## Frauenhaus Aargau

Postfach 2708, 5001 Aarau  
T 062/823 86 00  
F 062/823 86 09

## Kritisches Frauenforum AG

Postfach 198, 5430 Wetztingen 1

## Netzwerk

**schreibende Frauen**  
Postfach 2186, 5430 Wetztingen 2  
T+F 056/427 10 40  
netzfrau@netwings.ch

## Wiiberzyt

Kanal K, Postfach, 5001 Aarau  
jeden Montag von 21–22h  
auf 94.9/92.2 MHz

## APPENZELL

## adF-svf

Schweizerischer Verband für  
Frauenrechte  
Präsidentin: Jessica Kehl-Lauff  
Postfach 94, 9035 Grub AR  
F 071/891 45 84  
secretariat@feminism.ch  
www.feminism.ch  
Kant. Sektionen auf Anfrage

## BASEL

## Frauenzimmer

Klingentalgraben 2, 4057 Basel  
T 061/683 00 55  
(Auskünfte Di 19–21h)  
• Beiz mit Essen Di ab 19h  
• Bibliothek: Di 18–21h  
• Treff: Fr ab 20h

## NOTTELEFON

Beratungsstelle und Opferhilfe  
für gewaltbetroffene Frauen  
Clarastr. 2, Postfach, 4005 Basel  
T 061/692 91 11 Mo/Di/Do/Fr  
9–12h, Mo–Fr 14–17h  
Ausserhalb der Öffnungszeiten:  
T 061/693 35 26

## Frauenliste Basel – FRAB

c/o I. Thiriet, Breisacherstr. 31,  
4057 Basel  
T+F 061/692 96 10  
frauenliste.basel@bluemail.ch

## Frauenbibliothek Riehen

Rössliasse 9, 4125 Riehen  
T 061/641 60 62, Sa 14–18h

## Frauenhaus Basel

Postfach 111, 4005 Basel  
T 061/681 66 33  
F 061/681 66 17  
• Beratungsstelle:  
Di/Mi/Fr 10–12h, Di/Mi/Do  
14–16h, T 061/693 05 55

## BERN

## Berner Frauenhaus

Postfach 297, 3000 Bern 7  
T 031/332 55 33

## Arbeitsgruppe Schwanger-

**schaftsabbruch**  
Bollwerk 39, 3011 Bern  
T 031 911 57 94 und 079 439  
39 36, F 031 911 69 94

## Beratungsstelle für verge-

**waltigte Frauen+Mädchen**  
Rodtmattstr. 45, 3014 Bern  
T 031/332 14 14  
Mo/Di/Do/Fr 9–13h, Mi 16–19h

## Bisexuelle Frauengruppe

Postfach 5505, 3001 Bern

## FemCo

Feministische Koalition, 3000  
Bern, Sekretariat: 3, rue de la  
Louve, 1003 Lausanne  
T 021 351 70 90  
F 021 351 70 91  
femco@equal.ch

## FemWiss

Verein Feministische  
Wissenschaft Schweiz  
Postfach 272, 3000 Bern 26  
femwiss@femwiss.ch  
www.femwiss.ch

## neu: frabina

(Schweiz. Verband Auskunfts-  
stelle Ehen mit AusländerInnen,  
Beratungsstelle für Frauen)

Laupenstr. 2, 3008 Bern  
Besprechung nach Verein-  
barung T 031/381 27 01  
Mo, Di, Do, Fr: 9–12h  
Di, Mi, Do: 14–15h

## Frauenbeiz

Montags, alle 14 Tage  
Beizbetrieb von Frauen  
für Frauen, Brasserie Lorraine,  
Quartiergasse 17, Bern

## Frauengesundheitszentrum

Aarberggasse 16, 3011 Bern,  
T 031/312 31 20

Mo–Mi und Fr 11–12h und  
14–16h, Do 14–16h

## Frauengewaltschicht

## Schweiz FGS

Bollwerk 39, Postfach 8207,  
3011 Bern, T 031/311 95 26

## Frauenliebende Mütter

Offene Gesprächsrunde jeweils  
am 2. Sa im Monat ab 18h  
im anderland, Mühlenplatz 11,  
Bern  
Kontaktadresse siehe LesBiRuf

## FrauenMusikForum Schweiz

Europäisches Archiv  
Konsumstr. 6, 3007 Bern  
T/F 031/372 72 15  
fmf@planet.ch

## Frauenzentrale d. Kt. Bern

Spitalgasse 34, 3011 Bern  
T 031/311 72 01

Beratungsstelle für: Budget-  
und Rechtsfragen, Alters-  
vorsorge, Gleichstellung

im Erwerbsleben und Inkasso-  
stelle für Alimente  
**Infra Bern**  
Bollwerk 39, 3011 Bern  
T 031/311 17 95,  
Beratungen: Di 18–20h,  
Do 9–11h, Sa 11–13h

## Lesbenorganisation Schweiz

## LOS

Postfach 455, 3000 Bern 14,  
T 031/382 02 22, F 031/382 02  
24, e-mail info@los.ch,  
www.los.ch, PC 85-6671-0

## LesBiRuf

Beratung für lesbische und bi-  
sexuelle Frauen, Postfach 7046,  
3001 Bern, Mo 19.30–21.30h  
T 031/311 07 73

Herausgabe + Bezug des Stadt-  
papers «Das lesbische Bern»

## NOGERETE

Bollwerk 39, Postfach 7408,  
3001 Bern, T 031/311 87 33

## OFRA Bern

Bollwerk 39, 3011 Bern  
T+F 031/311 38 79  
ofrabern@swissonline.ch  
www.ecotronics.ch/froue

## Punkt 12 – Treff für Mädchen

und junge Frauen  
Herzogstrasse 12, 3014 Bern  
T 031/333 88 44  
Mi 14–18, Fr 17–23, Sa 16–20  
www.punkt12.ch

## Schweiz. Gesellschaft für das

## Recht auf Abtreibung SGRA

Postfach 8207, 3001 Bern  
T 079 439 39 36

## Schweiz. Vereinigung für

## Straflosigkeit des Schwang-

## schaftsabbruchs SVSS

Postfach, 3052 Zollikofen,  
T 031/911 57 94, F 031/911 69  
94; svss@svss-uspda.ch  
www.svss-uspda.ch

## Selbstverteidigung

## für Frauen und Mädchen

Corinna Seith, Jurastr. 8,  
3013 Bern, T 031/331 63 01

## wisdonna Migrantinnen-

## werkstatt

Falkenhöheweg 8, Postfach  
5761, 3001 Bern  
T 031/301 90 04  
F 031/302 87 34  
e-mail: wisdonna@mails.ch

## Wen-Do

Selbstverteidigung von Frauen  
für Frauen und Mädchen  
Spitalgasse 34, 3011 Bern  
T 031/311 31 44, Di 10–14 h,  
Do 9–11 h

## BIEL

## Frauenhaus Biel

Beratungsstelle  
Kontrollstr. 12, 2502 Biel  
T 032/322 03 44  
F 032/323 56 25

## Frauenplatz Biel/

## Femmes en Réseau Bienne

Pf/cp 865, 2501 Biel/Bienne

## Arbeitskreis für Zeitfragen –

## Frauenstelle

Oberer Quai 12, 2502 Biel-  
Bienne

## BURGORD

## FrauenuniVersoia

Ausbildung und Forschung,  
Frauen-Heilbehandlung, -Be-  
ratung, -Orakelarbeit, -Super-  
vision, Einschlagweg 2, 3400  
Burgdorf, T/F 034/423 52 52

## FRIBOURG

## Frauenhaus/OHG-Beratungs-

## stelle für Frauen

**Solidarité Femmes/centre**  
**LAVI pour femmes**  
Postfach 807, 1701 Freiburg  
T 026/322 22 02, solidarite.  
femmes.frib@bluewin.ch

## OFRA Fribourg

c/o Edith Mägli, Rue des  
Epouses 18, 1700 Fribourg  
T 026/322 14 53

## GENÈVE

## FILIGRANE

Centre de documentation  
sur la condition féminine et  
l'égalité  
2, rue de la Tannerie, 1227  
Carouge, T 022/301 37 89,  
ma, me, ve 13–17h, je 13–19h

## F-INFORMATION

19, rue de la Servette  
cp 125, 1211 Genève 7  
femmes@prolink.ch  
T 022/740 31 00,  
F 022/740 31 44,  
lu 14–18h, ma/me 9–13h,

## L'INÉDITE Librairie-femmes

15, rue St-Joseph, 1227 Carou-  
ge, T 022/343 22 33  
F 022/301 41 13  
lu 14–18.30h, ma–ve 9–12h,  
14–18.30h, sa 9–16h

## GRAUBÜNDEN

## Frauenzentrum Chur

Masanserstr. 14 (Ecke Quader-  
str.), Postfach 301, 7002 Chur  
Mi 20–22h und Do 9–11h  
offener Treff und Bibliothek

## Frauenhaus Graubünden

Postfach, 7001 Chur  
T 081/252 38 02  
F 081/250 58 55

## LANGENTHAL

## SENANA

Beratungen für Frauen und  
Mädchen  
Farbgasse 7, 4900 Langenthal  
T 062 923 92 88  
Termine nach Absprache

## LIECHTENSTEIN

## infra

Informations- und Kontaktstelle  
für Frauen, Rechtsberatung  
Postfach 351, Landstrasse 92,  
FL-9494 Schaan, T 00423/232  
08 80, F 00423/232 08 87  
infra@schaan.li.li

## Luzern

## ZEFRA- Zentrum für Frauen

Vonmattstrasse 44,  
Postfach 4927, 6002 Luzern  
T 041/240 71 40  
• Sekretariat: Do 10–12h  
• Frauenbibliothek:  
Di, Do, Fr 18–20h  
(Juli/August nur Freitags)

• ZEFRA-BAR: Fr 20–00.30 h  
(Juli/August 21–00.30h)  
• ZEFRA-Brunch: Sa 10–14h

## Bisexuelle Frauengruppe

Postfach 2309, 6002 Luzern  
Treffpunkt: jeder 1. Di d. Mt.  
20–22h im ZEFRA, Luzern

## Frauenhaus

Postfach 110, 6000 Luzern 4  
T 041/360 70 00

## Frauenzentrale Luzern

Habsburgerstr. 22, 6003 Luzern  
T 041/211 00 30  
F 041/211 00 33

• Rechts- und Budgetberatung:  
T 041/211 00 32

• Tageseltern-Vermittlungsstelle:  
T 041/211 00 31

• Opferberatungsstelle für  
Frauen: T 041/211 00 20

## Staccata Frauenmusikladen

Gibraltrast. 16, 6003 Luzern  
Di/Mi/Fr 13.30–18.30h,  
Do 13.30–21h, Sa 10–16h  
T+F 041/240 01 41  
www.staccata.ch

## SCHWYZ

## Nottelefon für Frauen

Postfach 309, 8840 Einsiedeln  
T 055/412 30 30, Mo 8–10h,  
Mi/Do 18–20h, Fr 10–20h

## SOLOTHURN

## AIDA

Hilfe für gewaltbetroffene Fra-  
uen, Mütter und deren Kinder  
Postfach 111, 4500 Solothurn  
T 079/643 38 14

## ST. GALLEN

## Archiv für Frauen- und Ge-

## schlechtergeschichte

St. Leonhardstr. 63, 9000 St.  
Gallen, T/F 071/222 99 64,  
frauenarchiv.ostschweiz@blue-  
win.ch

## Beratungsstelle Frauenhaus

Oberer Graben 44, 9000  
St. Gallen, T 071/222 29 12

## Frauenbibliothek,

## Fonothek und Dokumen-

## tation WYBORADA

Davidstr. 42, Postfach 2330,  
9001 St. Gallen  
T 071/222 65 15,  
Mo 16–20h, Mi 14–18h,  
Do 14–18h, Sa 12–16h  
wyborada@bluewin.ch

## Frauenhaus St. Gallen

Postfach 645, 9001 St. Gallen  
T 071/250 03 45,  
F 071/250 02 55

## iff-Forum

Institut für ganzheitlich-femi-  
nistische Pädagogik u. Psycho-  
logie, Pf., 9006 St. Gallen

## Institut für feministisch re-

## flektierte Psychologie und

## Pädagogik

Pf, 9011 St. Gallen  
**Politische Frauengruppe PFG**  
Postfach, 9004 St. Gallen

## A.I.D.A., die Schule für

## fremdsprachige Frauen

Alphabethisierung,  
Integration, Deutschkurse  
Oberer Graben 44, 9000  
St. Gallen, T 071/223 30 58,  
Beratung und Information:  
Mo-Do 15–18h

## WEN-DO

Verein Selbstverteidigung  
für Frauen und Mädchen  
Oberer Graben 44,  
9000 St. Gallen, T 071 222 05 15

## THURGAU

## Beratungsstelle des Vereins

## zum Schutz misshandelter

## Frauen

Postfach 1002, 8501 Frauenfeld  
T 052/720 39 90

## WALENSTADT

## Monte Vuala

Frauenhotel für Frauen, Ferien  
und Kur, 8881 Walenstadtberg  
T 081/735 11 15 (10–12.30h,  
16–18h, Fr/Sa auch 20–21h),  
F 081/735 11 15

Kurse, Ferien, Ausbildungen,  
Beratungen, Behandlungen,  
Massagen, Qi Gong, Disco,  
Samadhi-Tank, Ausstellungen.  
Anerkennung von den Kranken-  
kassen für Kuren.  
www.gesund.ch/frauenhotel

## WINTERTHUR

## Beratungsstelle für Frauen

Wartstr. 5, 8400 Winterthur  
T 052 212 10 60

## FRANXA Buchhandlung

Frauenbuchhandlung  
Lagerhausstr.15, 8400 Winterthur  
T 052/212 38 80  
franka-winterthur@dm.krinfo.ch

## Frauenhaus Winterthur

Postfach 1045, 8401 Winterthur  
T 052/213 08 78, PC 84-1026-6

## FramaMu

FramaMu-Frauen machen  
Musik, Postfach 74, 8308 Illnau  
T 052/346 20 90  
www.framamu.ch

## Frauen-Nottelefon

## Beratungsstelle gegen

## (sexuelle) Gewalt

Postfach 2036, 8401 Winterthur  
T 052/213 61 61,  
Mo/Di/Do/Fr 11–18h, Mi 13–18h

## WORBLAUFEN

## Gosteli-Stiftung

Archiv zur Geschichte der  
Schweiz. Frauenbewegung  
Altikofenstr. 186, 3048 Worblaufen  
T+F 031/921 79 41,  
Mo-Do 13.30–17.30

## ZUG

## Frauengesundheitszentrum

## Zug

Beratungstelefon 041/760 36  
44, Postfach 2222, 6342 Baar

## Ofra Zug

Postfach 4649, 6304 Zug  
Infos: Arlene Wytenbach,  
T 041/710 51 63

## ZÜRICH

## Frauenzentrum Zürich

Mattengasse 27, 8005 Zürich  
• Mo,Di,Do,FR 13–17h,  
T 01/272 05 04, F 01/272 81 61  
(auch Vermietung Bewe-  
gungs- und Musikraum)  
frauenzentrum@access.ch  
http://fembit.ch

• appella  
Informationstelefon zu Ver-  
hütung, Schwangerschaft,  
Kinderlosigkeit und Wechsel-  
jahre, T 01/273 06 60

• die Lesbenzeitschrift  
T 272 52 80; http://fembit.ch

• Frauenambulatorium  
Beratungen zu Frauengesund-  
heit mit alternativen  
Behandlungsmöglichkeiten  
T 01/272 77 50

• schema f- die bibliothek,  
Di–Fr 18–20h, So 16–18h  
http://fembit.ch

• FRAZ Frauenzeitung, Postfach  
8031 Zürich, Di/Mi 10–18h,  
T 01/272 73 71, F 01/272  
81 61, fraz@fembit.ch





## **Automobility** [Frauen, Fahrzeuge und die Macht der Mobilität]

Rote Fabrik, Seestrasse 395, CH-8038 Zürich  
Telefon +41 1 481 59 50, Fax +41 1 481 59 51  
shedhalle@access.ch, www.shedhalle.ch

11/11/2000–17/12/2000 **Eröffnung: 10/11/2000 ab 19 Uhr**  
Öffnungszeiten: Mi/Fr 14–17 Uhr, Do 14–19 Uhr, Sa/So 12–18 Uhr

Shedhalle